



# INSTRUCCIONES

J05151

2010-05-11



## KIT DE MONTAJE DEL MANILLAR CROMADO DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO GLOBAL (GPS) ROAD TECH ZUMO

### GENERALIDADES

#### Números del kit

76000022

#### Modelos

Se debe usar este kit cuando se usa una unidad GPS Road Tech™ Zumo 660® o Zumo 665 en modelos específicos de motocicletas.

Para obtener información sobre la adaptación a los diferentes modelos, vea el catálogo de venta al detalle de P&A (piezas y accesorios) o la sección Piezas y accesorios en [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (inglés solamente).

Este kit **NO ES** compatible con:

- Los kits de caja de interruptor de accesorios auxiliares (lado izquierdo) (pieza N° 70213-02C o 70248-02B).
- El reloj montado en la abrazadera de la pieza de soporte de la palanca manual (pieza N° 75041-03 o 75042-03), O el termómetro (pieza N° 75102-04 o 75104-04), cuando está montado en la pieza de soporte de la **palanca del embrague**.
- El kit de receptor de radio satelital Road Tech™ XM, (pieza N° 76390-05A).

#### NOTA

*La radio satelital XM está disponible dentro de los Estados Unidos continental. No está disponible en Alaska o Hawaii. Se necesita una suscripción a la radio satelital XM, pagando un cargo adicional.*

#### Piezas adicionales necesarias

Se necesita un kit de GPS Road Tech Zumo 660 (pieza N° 92115-09) o un kit de GPS Road Tech Zumo 665 (pieza N° 76000014). Estos artículos están disponibles en un concesionario Harley-Davidson.

**Los modelos XL (Sportster) de 2004 y posteriores** requerirán la compra por separado de un kit de servicio de tornillos de abrazadera para control manual (n.º de pieza: 42320-04A), para sujetar el soporte de montaje del GPS a la abrazadera de la palanca del embrague.

**Los modelos Softail 2011 y posteriores** requerirán la compra por separado de un arnés de conexión eléctrica (n.º de pieza: 72673-11).

#### Herramientas y suministros necesarios

Para la instalación correcta de este kit se necesita el soplete UltraTorch UT-100 (HD-39969), la pistola de calor Robinair

(HD-25070) con un accesorio de contracción por calor (HD-41183) u otro dispositivo de calor radiante.

La instalación de este kit también requerirá el uso de una herramienta de engarce de terminales y otras piezas y suministros. Después de la desconexión del cable de la batería se necesita usar lubricante para contactos eléctricos (pieza H-D N° 99861-02) o un equivalente. Estos artículos están disponibles en un concesionario Harley-Davidson.

#### ▲ ADVERTENCIA

**La seguridad del motociclista y del pasajero dependen de la instalación correcta de este kit. Use los procedimientos correspondientes en el Manual de servicio. Si el procedimiento no está dentro de sus capacidades o no tiene las herramientas correctas, pida a un concesionario Harley-Davidson que realice la instalación. La instalación incorrecta de este kit podría causar la muerte o lesiones graves. (00333b)**

#### NOTA

*En esta hoja de instrucciones se hace referencia a la información del Manual de servicio. Para esta instalación se requiere un Manual de servicio del año/modelo de su motocicleta. Este manual está disponible en un concesionario Harley-Davidson.*

#### Sobrecarga eléctrica

#### AVISO

**Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)**

#### ▲ ADVERTENCIA

**Cuando instale cualquier accesorio eléctrico, asegúrese de no sobrepasar la clasificación máxima de amperaje del fusible o del disyuntor que protegen el circuito afectado que está siendo modificado. Sobrepasar el amperaje máximo puede ocasionar fallas eléctricas, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00310a)**

Ambos, Road Tech Zumo 660 y 665, necesitan hasta **2 A** de corriente adicional del sistema eléctrico.

#### Piezas de servicio

Vea Figura 16 y Tabla 1.



## PREPARACIÓN

### NOTA

#### Para los vehículos equipados con sirena de seguridad:

- Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia de manos libres.
- Gire la llave de encendido a la posición IGNITION (encendido).

**Solo para modelos VRSC:** Quite la cubierta de aluminio de la caja de aire, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.

Consulte el Manual de servicio y siga las instrucciones para extraer el fusible principal.

#### Para los modelos con EFI, EXCEPTO VRSC:

### ⚠ ADVERTENCIA

**Para evitar que el combustible se derrame, se debe purgar el sistema del combustible a presión alta, antes de desconectar la línea de suministro. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00275a)**

Siga las instrucciones en el Manual de servicio para purgar el suministro de combustible de la gasolina a presión alta y quitar la línea de suministro de combustible.

#### Para vehículos con fusible principal:

### ⚠ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

1. Consulte el Manual de servicio y siga las instrucciones para extraer el fusible principal. Quite y guarde el asiento y todos los elementos de sujeción de montaje.

#### Para vehículos con disyuntor principal:

### ⚠ ADVERTENCIA

**Para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que puede ser la causa de muerte o de lesiones graves, desconecte el cable negativo (-) de la batería antes de continuar. (00048a)**

1. Vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el asiento y desconectar el cable negativo (negro) de la batería, del borne negativo (-) de la batería. Conserve todos los elementos de sujeción de montaje del asiento.

#### Para modelos carburados:

### ⚠ ADVERTENCIA

**Puede ser que drene gasolina de la línea de combustible del carburador cuando se desconecte el dispositivo de conexión de la válvula de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Limpie inmediatamente el combustible derramado y deseche los trapos utilizados de una manera conveniente. (00256a)**

2. CIERRE la válvula de suministro de combustible. Desconecte la línea de combustible de la válvula de combustible.

#### Para TODOS los modelos, EXCEPTO VRSC:

### ⚠ ADVERTENCIA

**Cuando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)**

3. Siga las instrucciones en el Manual de servicio para extraer la consola de instrumentos (si está equipada) del tanque de combustible.
4. Vea las instrucciones para la extracción del tanque de combustible en la sección correcta (motor carburado o EFI) en el Manual de servicio.

## INSTALACIÓN DE LA PIEZA DE SOPORTE DE MONTAJE Y DE LA PLACA

#### Para TODOS los modelos:

### NOTA

*No use químicos con base de solvente ni ceras directamente en los componentes de plástico o caucho, ya que pueden afectar el rendimiento y la apariencia total del plástico y del caucho.*

1. Vea Figura 16. Obtenga del kit la pieza de soporte de montaje del GPS (1). **TODOS los modelos, EXCEPTO XL (Sportster) 2004 y posteriores:** También tome dos tornillos largos (2) de 1/4-20 x 28,6 mm (1 1/8 in) del kit. **Modelos Sportster de 2004 y posteriores:** También tome un kit de servicio de tornillos de abrazadera para control manual (n.º de pieza: 42320-04, se compra por separado).
2. **Para TODOS los modelos:** Quite y deseche los tornillos de montaje de la abrazadera de la palanca del embrague de equipo original.
3. Inserte los tornillos **nuevos** en la pieza de soporte de montaje del GPS. Inserte las roscas del tornillo a través de los agujeros en la caja de la palanca del embrague.
4. Ajuste la palanca manual en una posición cómoda para el motociclista y, luego, apriete los tornillos a 6,8–9 N·m (60–80 in-lbs).
5. Obtenga la placa de montaje (7), la abrazadera superior de la bola (5) y los tres tornillos de cabeza plana (6) del kit.
6. Inserte los tornillos dentro de la placa de montaje y la abrazadera superior de la bola, como se muestra. Coloque la abrazadera superior de la bola sobre la bola de montaje, alineando los agujeros con los agujeros en la abrazadera inferior de la bola. Enrosque los tornillos en la abrazadera inferior de la bola, ubique la placa de montaje en el ángulo de visualización adecuado y apriete los tornillos a 4–6,8 N·m (36–60 in-lbs).

## INSTALACIÓN DEL SOPORTE DEL APOYO

1. Obtenga el soporte del apoyo (A), del kit de GPS Road Tech Zumo 660 o 665, y cuatro tornillos con cabeza de botón (8) de **este** kit.
2. Coloque el soporte del apoyo en la placa de montaje (7) con el arnés de alimentación saliendo hacia la derecha. Inserte un tornillo con cabeza de botón a través de uno de los agujeros del apoyo y dentro del agujero con rosca correspondiente en la placa de montaje; pero no lo apriete completamente.
3. Inserte tres tornillos con cabeza de botón a través de los agujeros restantes en el apoyo y dentro de los agujeros de la placa de montaje. O bien, apriete los cuatro tornillos a 1,58–2,26 N·m (14–20 **in-lbs**).

## COLOCACIÓN DEL ARNÉS

### NOTA

*Pase el arnés de alimentación del Zumo a lo largo de la parte exterior del manillar, aún en los manillares con cableado interno.*

1. Coloque el extremo no conectado del arnés como sigue:
  - a. Siga el cableado existente desde los interruptores del manillar izquierdo hasta el centro del manillar. Use las correas de cables (19) del kit para amarrar el arnés en su lugar, mientras lo coloca a lo largo del manillar hacia el centro. En algunos modelos, puede ser necesario desmontar la cubierta del manillar, los instrumentos u otros artículos accesorios. Vea las instrucciones en el Manual de servicio o del accesorio, según sea necesario.

### NOTA

*En algunos modelos VRSC, es posible que deba aflojar o quitar el faro delantero o la cubierta del tablero de instrumentos para obtener acceso al paso del cableado.*

2. Siga el cableado existente para colocar el arnés de alimentación de Zumo:
  - Por, a través o alrededor de la abrazadera superior de la horquilla (árbol triple),
  - a lo largo de la estructura de la motocicleta,
  - a una ubicación general debajo del asiento.
  - **Solo modelos VRSC:** Pase el cable rojo cerca del terminal positivo (+) de la batería, ubicado hacia el lado derecho delantero de la estructura.
3. Use las correas de cables (19) del kit para sujetar el arnés de alimentación de Zumo a los arneses de cables a lo largo de la estructura del vehículo.

## CONEXIÓN DEL ARNÉS: GENERAL

El empalme de los cables conductores es necesario en la instalación del soporte para el manillar de la Zumo en la motocicleta. Vea las instrucciones para un modelo específico en las secciones a continuación y los procedimientos correctos de empalme de cables del apéndice en el Manual de servicio.

## ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante cuando use el soplete UltraTorch UT-100 o cualquier otro dispositivo de calentamiento radiante. No seguir las instrucciones del fabricante puede provocar un incendio, lo que podría ser la causa de muerte o lesiones graves. (00335a)**

- Evite dirigir calor hacia cualquier componente del sistema de combustible. El calor extremo puede causar el encendido/explosión del combustible, lo que podría causar la muerte o lesiones graves.
- Evite dirigir calor hacia cualquier componente del sistema eléctrico que no sean los conectores en los que se hace el trabajo de contracción por calor.
- Mantenga las manos lejos de la punta de la herramienta y del accesorio de contracción por calor.

**Para modelos Softail 2011 y posteriores:** Vea la siguiente sección.

**Para TODOS LOS DEMÁS modelos:** Siga con **CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR NEGRO** para el modelo específico.

## CONEXIÓN DEL ARNÉS: MODELOS SOFTAIL DE 2011 Y POSTERIORES

### NOTA

*Requiere la compra por separado del arnés de conexión eléctrica (H-D 72673-11).*

1. Encuentre el conector del Digital Technician [91A] (un conector macho Deutsch gris de seis vías con una funda de caucho) debajo del asiento. Coloque el arnés de conexión eléctrica en el conector [91A], pero NO conecte en este momento.
2. Coloque los cables del arnés de alimentación de la Zumo sobre el arnés de conexión eléctrica. NO corte el portafusibles en línea del cable rojo, pero corte los cables a una longitud adecuada para que alcancen los conectores de empalme sellado en el arnés de conexión eléctrica.
3. Empalme el cable negro de la Zumo a los cables **negros** del arnés de conexión eléctrica.
4. Empalme el cable rojo de la Zumo a los cables **rojo/amarillo** del arnés de conexión eléctrica.
5. Use una pistola de calor o un dispositivo apropiado de calor radiante para contraer el conector en los cables.
6. Use la pistola o dispositivo de calor para sellar el extremo abierto del conector de empalme sellado en los cables **rojo/azul** del arnés de conexión eléctrica.
7. Saque la funda de caucho del conector macho gris del Digital Technician [91A]. Corte la funda de los cables.
8. Conecte el conector hembra del arnés de conexión eléctrica al conector [91A].
9. Inserte la funda de caucho dentro del conector macho abierto del arnés de conexión eléctrica.

- Aloje o extraiga los cuatro tornillos que sujetan el ECM a la pieza de soporte de montaje. Pase el arnés de conexión eléctrica debajo del conector del ECM. Apriete los cuatro tornillos a 5,1–6,2 N·m (45–55 in-lbs).
- Siga a la sección **VUELTA AL SERVICIO**.

## CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR NEGRO A LA CONEXIÓN A TIERRA

### Modelos Dyna

- Extraiga la tuerca del tornillo de conexión a tierra, ubicado en la parte superior de la estructura, debajo del asiento cerca del tanque de combustible.
- Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit para que se adapte al tornillo de conexión a tierra.
- Vea Figura 1. Corte el cable negro en el arnés de cables Zumo para alcanzar fácilmente la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, según las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
- Instale el terminal de anillo en la conexión a tierra y asegúrelo de acuerdo con la especificación de par de torsión en el Manual de servicio.
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

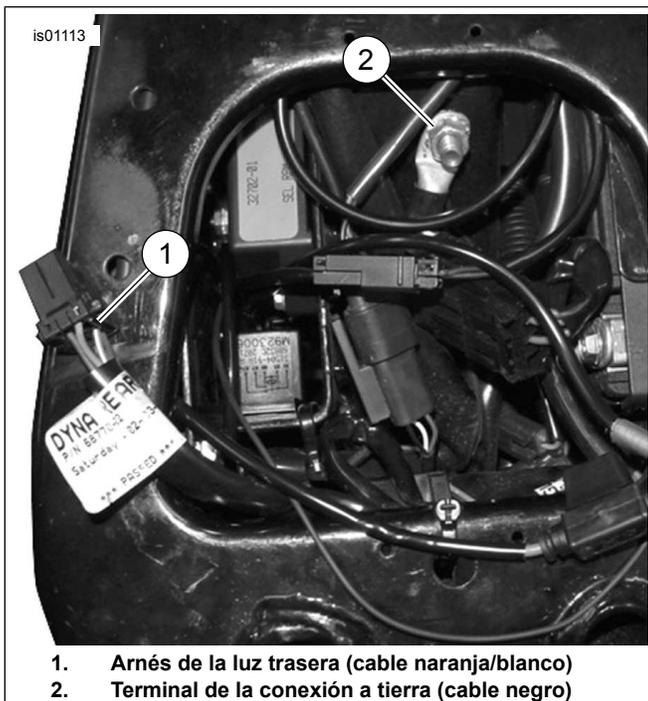


Figura 1. Conexiones de alimentación y a tierra (modelos Dyna)

### Modelos Softail 2010 y anteriores:

- Extraiga el tornillo de conexión a tierra, ubicado en la parte superior de la estructura, debajo del asiento cerca del tanque de combustible.
- Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit para que se adapte al tornillo de conexión a tierra.

- Corte el cable negro en el arnés de cables Zumo para alcanzar fácilmente la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, según las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
- Vea Figura 2. Instale el terminal de anillo sobre la rosca del tornillo de conexión a tierra (2) a la estructura y asegúrelo de acuerdo con la especificación del par de torsión en el Manual de servicio.
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

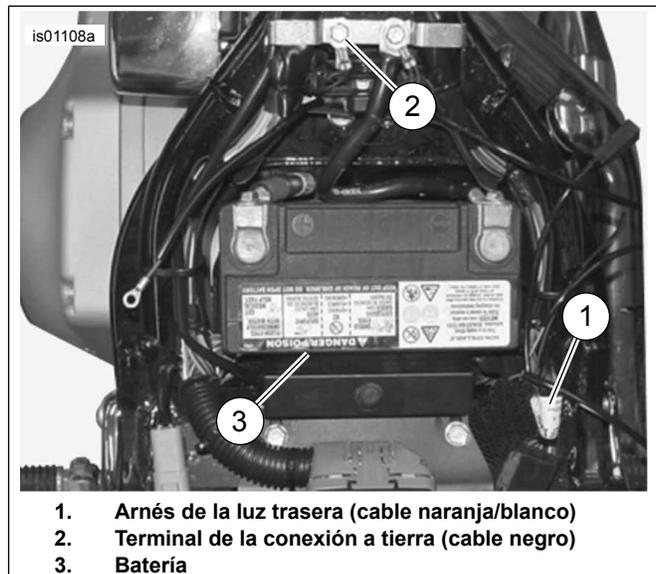


Figura 2. Conexiones de alimentación y a tierra (modelos Softail)

### Modelos Sportster

- Quite la cubierta eléctrica lateral, ubicada en el lado izquierdo, cerca a la batería de la motocicleta.
- Pase el arnés de cables Zumo a través de la parte superior de la estructura, debajo del asiento, hasta el disyuntor ubicado en el interior de la cubierta eléctrica lateral.
- Vea Figura 3. Extraiga el tornillo de conexión a tierra (1), ubicado:
  - Debajo del asiento en algunos modelos 1996 a 2003, o
  - cerca del brazo oscilante en los modelos de 1995 o anteriores y modelos de 1996 a 2003 sin un tornillo debajo del asiento.
  - en el motor cerca del arranque en los modelos de 2004 y posteriores.
- Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit para que se adapte al tornillo de conexión a tierra.
- Corte el cable negro en el arnés de cables Zumo para alcanzar fácilmente la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, según las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
- Instale el terminal de anillo sobre la rosca del tornillo de conexión a tierra. Sujete el tornillo de conexión a tierra en su ubicación original y asegúrelo de acuerdo con la especificación del par de torsión en el Manual de servicio.
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

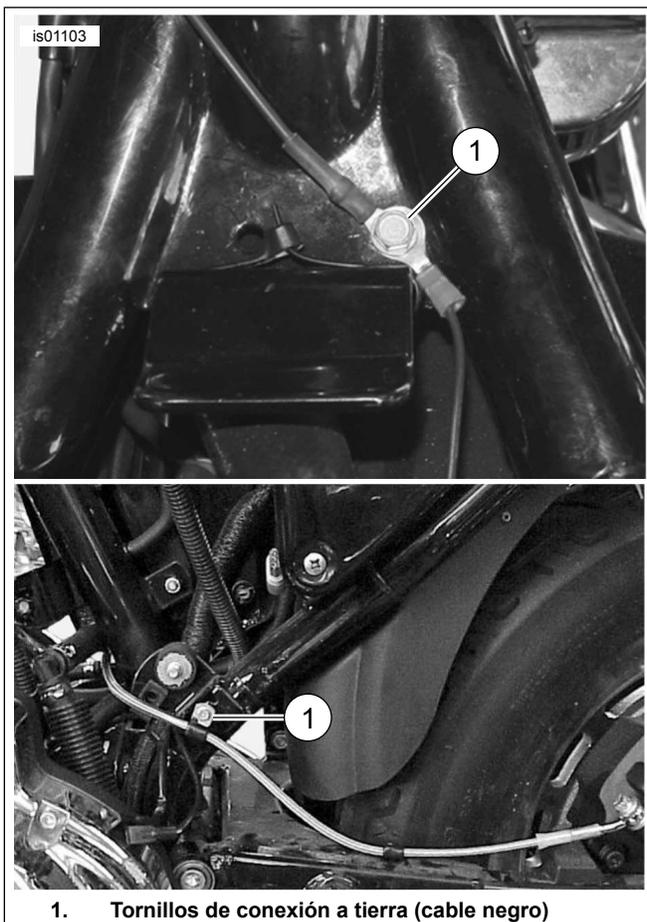


Figura 3. Conexiones a tierra (modelos Sportster)

## Modelos Touring de 2003 y anteriores:

### ⚠ ADVERTENCIA

**Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)**

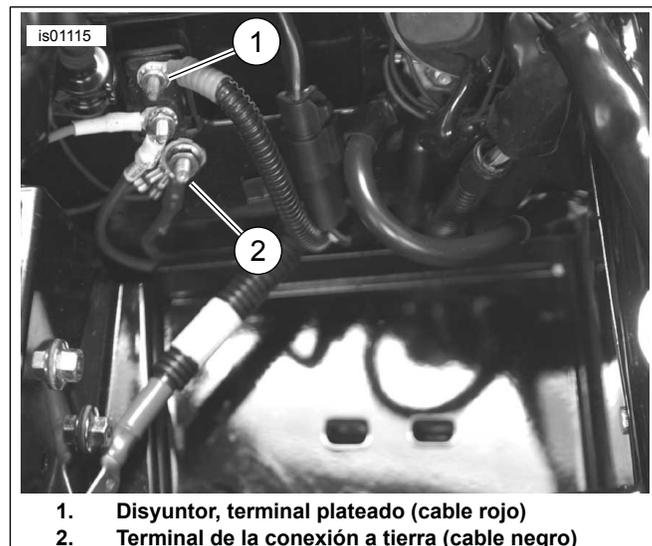
1. Si **NO se desconectó** el cable negativo de la batería en el comienzo de la instalación, consulte el manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el asiento y desconectar el cable negativo (negro) del terminal negativo (-) de la batería. Conserve todos los elementos de sujeción de montaje del asiento. Después vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para desconectar el cable positivo de la batería.
2. Quite la batería de la motocicleta.

### NOTA

*El cable negro debe quedar lo suficientemente largo, para que la batería encaje en la cavidad de la batería sin tensar ni estirar el cable.*

3. Vea Figura 4. Corte el cable negro en el arnés de cables de la Zumo para que fácilmente alcance el espárrago de la conexión a tierra (2), ubicado debajo del disyuntor en la cavidad de la batería debajo del asiento.
4. Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit para que se adapte al espárrago de la conexión a tierra.

5. Engarce el terminal de anillo en el extremo del cable, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
6. Instale el terminal de anillo en el espárrago de la conexión a tierra y asegúrelo de acuerdo con la especificación de par de torsión en el Manual de servicio.
7. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.



1. Disyuntor, terminal plateado (cable rojo)
2. Terminal de la conexión a tierra (cable negro)

Figura 4. Conexiones (sin la batería), modelos Touring de 2003 o anteriores (se muestra el FLHTCU de 2003)

## Modelos Touring de 2004 y posteriores

1. Localice el espárrago de la conexión a tierra del chasis del arnés principal (hay dos, debajo del asiento adelante de la batería).
2. Quite la tuerca de uno de los espárragos de la conexión a tierra del chasis.
3. Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit para que se adapte al espárrago de la conexión a tierra.
4. Corte el cable negro en el arnés de cables Zumo para alcanzar fácilmente la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, según las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
5. Instale el terminal de anillo en la conexión a tierra y asegúrelo de acuerdo con la especificación de par de torsión en el Manual de servicio.
6. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

## Modelos V-Rod de 2006 y anteriores

1. Vea Figura 5. Extraiga el tornillo (1, debajo del asiento) que sujeta el interruptor de encendido (2) al lado derecho de la estructura.
2. Raspe la pintura de la parte superior de la estructura en el punto donde se quitó el tornillo, para asegurarse de que el contacto a tierra sea firme.
3. Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit que se adapte al tornillo del interruptor de encendido.

- Corte el cable negro en el arnés de cables Zumo para alcanzar fácilmente la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, según las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
- Instale el terminal de anillo del cable negro en la rosca del tornillo del interruptor de encendido. Instale el tornillo al interruptor de encendido y apriételo a 6–10 N·m (53–88 in-lbs).
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

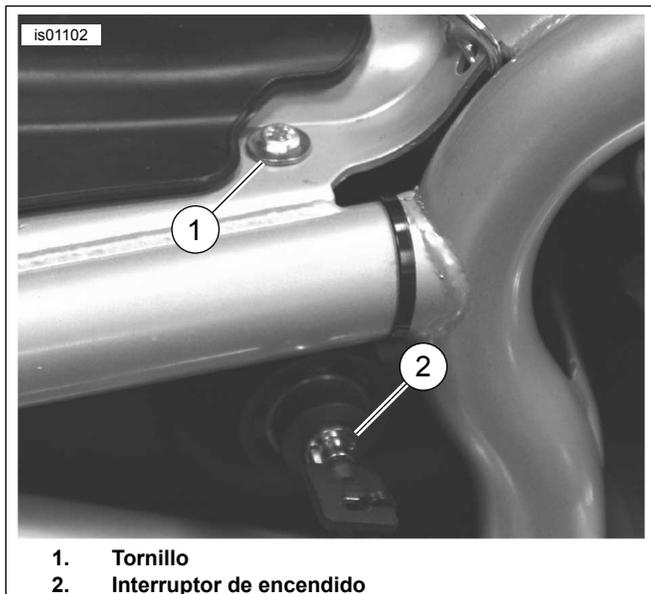


Figura 5. Conexión a tierra (modelos V-Rod de 2006 y anteriores)

### Modelos V-Rod de 2007 y posteriores

El cable **negro** del arnés de la Zumo se conecta directamente al borne negativo de la batería.

- Seleccione el terminal de anillo correcto (13 o 14) del kit para adaptar el sujetador del borne negativo en la batería.
- Corte el cable negro del arnés de la Zumo para que quede cerca del borne negativo de la batería. Engarce el terminal de anillo en el extremo del cable negro, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
- Sujete el terminal de anillo del cable negro al poste de montaje del borne negativo en la batería. Apriete el sujetador del borne a 7–10 N·m (60–96 in-lbs).

### Para TODOS los modelos

Compruebe que existe suficiente holgura en el cable conductor negro para no restringir el movimiento del manillar.

Siga a la sección **CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR ROJO** del modelo específico.

## CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR ROJO A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CONMUTADA

Use los diagramas de cableado del Manual de servicio para el modelo y año específico del vehículo, para encontrar la fuente de alimentación suministrada a través del interruptor de encendido.

### Modelos Dyna 2003 y anteriores:

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es un cable de alimentación naranja/blanco (O/W) del arnés principal dentro de la cubierta eléctrica lateral.

- Quite la cubierta eléctrica lateral, ubicada en el lado izquierdo, cerca a la batería de la motocicleta.
- Vea Figura 1. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés principal dentro de la cubierta lateral, en un punto accesible y corte un cable de alimentación del arnés principal naranja/blanco.
- Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados dentro de la cubierta lateral, pero NO corte el portafusibles en línea.
- Vea Figura 16. Obtenga del kit un conector de empalme sellado (3). Vea Figura 6, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo a los cables naranja/blanco del arnés principal, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

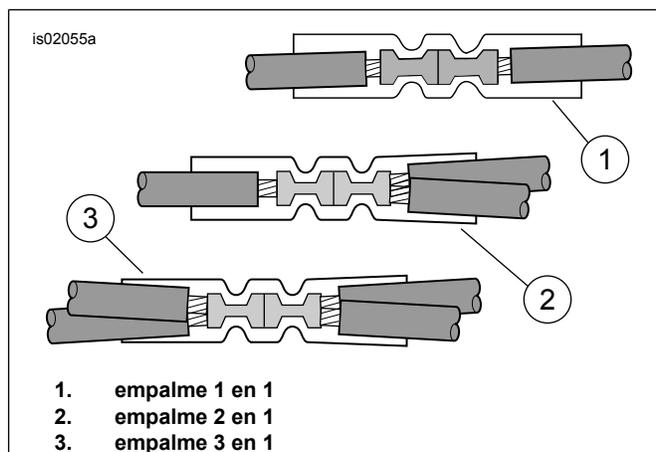


Figura 6. Configuraciones de empalmes

### Modelos Dyna 2004 y posteriores

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

- Quite la cubierta eléctrica lateral, ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta cerca de la batería, sujetando firmemente ambos lados y tirando hacia afuera.
- Quite el tablero eléctrico del vehículo, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.

3. Vea Figura 16. Obtenga del kit el cable del adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (15). Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 7 ). Solo el terminal con las lengüetas de resorte encajará dentro de este bloque de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal que no se esté usando del cable y deséchelo.
4. Vea la Figura 8. Localice la cavidad del fusible (1) indicada como "OPEN" (abierto) en la cubierta del bloque de fusibles en el bloque de fusibles del lado derecho. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta.
5. Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca del cable del adaptador, pero NO corte el portafusibles en línea.
6. Vea la Figura 16. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (17). Consulte Figura 6, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo al cable del adaptador, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
7. Vea Figura 16. Instale el fusible de 2 A (18) del kit en la cavidad del fusible "ABIERTA" para completar el circuito.
8. Instale el tablero eléctrico de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio. Instale la cubierta del tablero eléctrico alineando los pasadores con los bujes de caucho en el tablero eléctrico y empujándolo firmemente en su lugar.
9. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

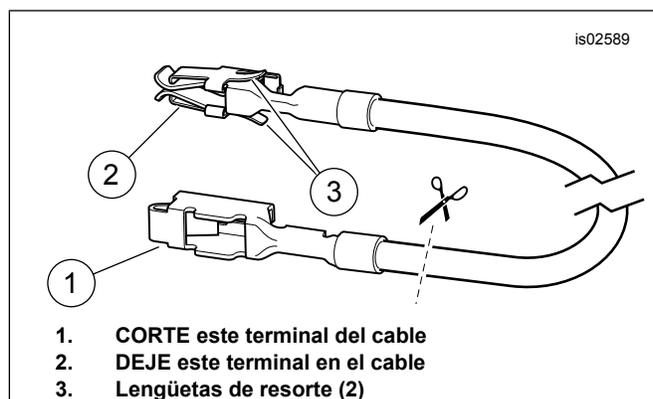


Figura 7. Cable adaptador del bloque de fusibles (Dyna y Softail)

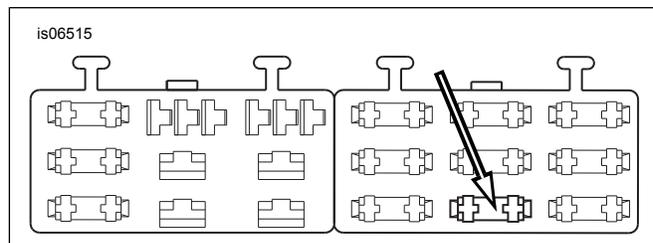


Figura 8. Cavidad "OPEN" del bloque de fusibles (Dyna de 2004 y posteriores)

### Modelos Softail 2003 y anteriores:

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es el cable naranja/blanco (O/W) en el arnés de la luz trasera debajo del asiento.

1. Vea Figura 2. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés de la luz trasera (1), en un punto accesible debajo del asiento y corte el cable naranja/blanco.
2. Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados debajo del asiento, pero NO corte el portafusibles en línea.
3. Vea Figura 16. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (17). Consulte Figura 6, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo a los cables naranja/blanco cortados, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
4. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

### Modelos Softail 2004 a 2010

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

1. Quite la cubierta del bloque de fusibles. Extraiga los dos tornillos con cabeza hexagonal que sujetan la pieza de soporte del bloque de fusibles y separe el conjunto de la pieza de soporte y el bloque de fusibles de la estructura del vehículo.
2. Presione la lengüeta que retiene el bloque de fusibles del lado izquierdo y deslice para sacar el bloque de las ranuras de montaje.
3. Vea Figura 16. Obtenga del kit el cable del adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (15). Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 7 ). Solo el terminal con las lengüetas de resorte encajará dentro de este bloque de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal que no se esté usando del cable y deséchelo.
4. Vea Figura 9. Localice la cavidad del fusible (1) indicada como «P&A IGN» en la cubierta del bloque de fusibles en el bloque de fusibles del lado derecho. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta.
5. Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca del cable del adaptador, pero NO corte el portafusibles en línea.
6. Vea Figura 16. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (17). Consulte Figura 6, la configuración de empalme 1 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo al cable del adaptador, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
7. Vea Figura 16. Instale el fusible de 2 A (18) del kit en la cavidad del fusible "P&A IGN" para completar el circuito.
8. Deslice el bloque de fusibles dentro de las ranuras de montaje en la pieza de soporte del bloque de fusibles hasta que haga clic al entrar firmemente en su lugar. Coloque el conjunto de la pieza de soporte y bloque de fusibles en su posición y sujételo con los dos tornillos con cabeza hexagonal que se quitaron anteriormente. Ajuste firmemente.
9. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

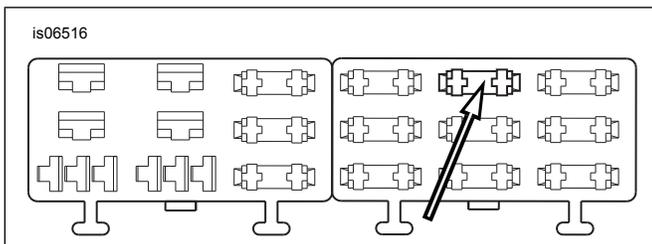


Figura 9. Cavidad "P&A IGN" del bloque de fusibles (Softail 2004 a 2010)

## Modelos Sportster

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es un cable de alimentación naranja/blanco (O/W) del arnés principal, dentro de la cubierta eléctrica lateral o debajo del asiento.

1. Vea Figura 10. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés principal, dentro de la cubierta eléctrica lateral o debajo del asiento en un punto accesible y corte un cable de alimentación del arnés principal naranja/blanco.

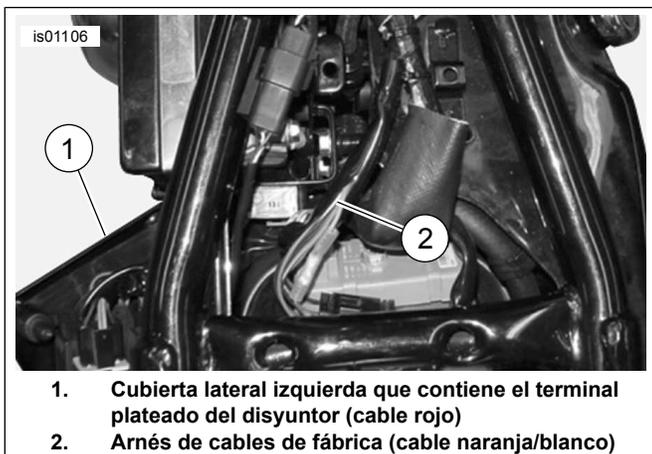


Figura 10. Conexiones de alimentación (modelos XL)

2. Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados dentro de la cubierta lateral o debajo del asiento, pero NO corte el portafusibles en línea.
3. Vea Figura 16. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (17). Consulte Figura 6, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo a los cables naranja/blanco del arnés principal, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
4. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

## Modelos Touring de 2003 y anteriores:

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es un cable conductor de energía naranja/blanco (O/W) del arnés principal adentro de la cubierta lateral derecha, cerca de la parte superior.

1. Vea Figura 11. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés principal, dentro de la cubierta eléctrica lateral en un punto accesible y corte un cable de alimentación del arnés principal naranja/blanco.



1. Arnés de la caja de fusibles (cable naranja/blanco)

Figura 11. Arnés de la caja de fusibles detrás de la cubierta lateral izquierda, modelos Touring de 2003 o anteriores (se muestra el FLHTCUI)

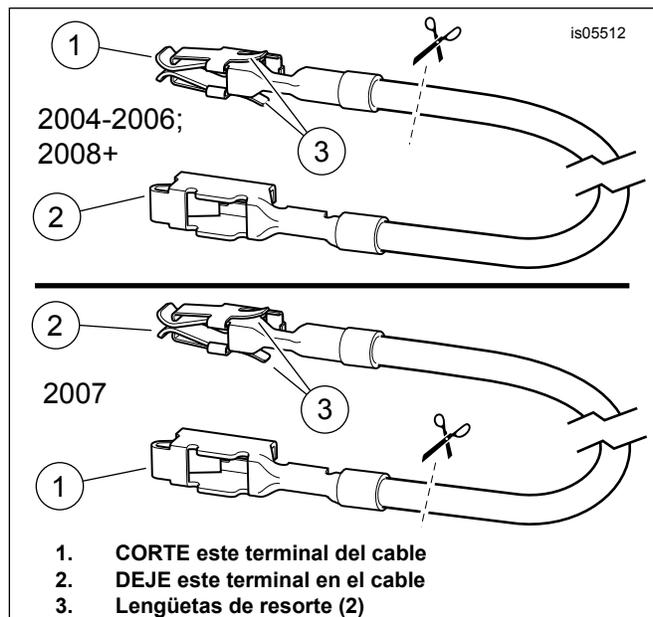
2. Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados dentro de la cubierta lateral, pero NO corte el portafusibles en línea.
3. Vea Figura 16. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (17). Consulte Figura 6, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo a los cables naranja/blanco del arnés principal, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
4. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

## Modelos Touring 2004 a 2007

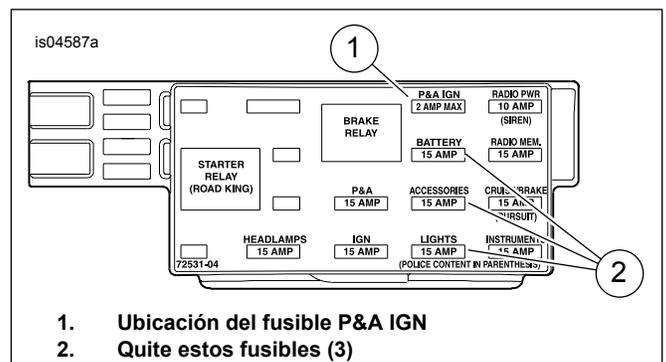
La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

1. **Para modelos 2004 a 2006:** Quite la cubierta lateral izquierda, según las instrucciones en el manual de servicio, para tener acceso a la caja de fusibles. **Para los modelos 2007:** Quite la cubierta lateral derecha, según las instrucciones en el manual de servicio, para tener acceso a la caja de fusibles. **Para los modelos 2004 a 2007:** Quite el portafusibles del fusible principal, el bloque de fusibles y la cubierta contra el polvo del vehículo, según las instrucciones en el manual de servicio.

- Obtenga del kit el cable del adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (15). **Para los modelos 2004 a 2006:** Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 12, **vista superior**). Solamente el terminal **SIN las lengüetas de resorte** encajará dentro de la cavidad de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal **CON** lengüetas de resorte del cable y deséchelo. **Para los modelos de 2007:** Observe el terminal en cada extremo (consulte Figura 12, **vista inferior**). Solamente el terminal **CON las lengüetas de resorte** encajará dentro de la cavidad de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal **SIN** lengüetas de resorte del cable y deséchelo.
- Modelos 2004 a 2007:** Consulte Figura 13. Localice la cavidad del fusible marcada como «P&A IGN», «2 A MAX» (1). Quite los tres fusibles (2) instalados actualmente en esta fila, tomando nota de su ubicación.
- Suavemente quite el bloqueo secundario de plástico color naranja del bloque de fusibles. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta. Instale el bloqueo secundario.
- Instale los tres fusibles que se extrajeron en el Paso 3.
- Vea Figura 16. Corte el exceso de longitud del cable naranja/blanco del arnés de la Zumo. Con el conector de empalme sellado azul (17) del kit, empalme ese cable en el cable del adaptador instalado en el paso 4.
- Instale el fusible de 2 A (18) del kit en la cavidad del fusible marcada "P&A IGN", "2A MAX" para completar el circuito.
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.



**Figura 12. Cable adaptador del bloque de fusibles (Touring FL)**



**Figura 13. Cavidad del fusible P&A IGN (modelos Touring de 2004 a 2007)**

## Modelos Touring de 2008 y posteriores

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

- Quite la cubierta lateral izquierda, según las instrucciones en el manual de servicio, para tener acceso a la caja de fusibles. Quite la caja de fusibles y relés del lado izquierdo del vehículo y quite los bloques de fusibles de la parte trasera de la caja, de acuerdo con las instrucciones del Manual de servicio.
- Obtenga del kit el cable del adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (17). Observe el terminal en cada extremo (consulte Figura 13, **vista superior**). Solo el terminal **CON las lengüetas de resorte** encajará dentro de la cavidad del fusible. Cuidadosamente corte el terminal **SIN** lengüetas de resorte del cable y deséchelo.
- Vea Figura 14. Ubique la cavidad de fusible 1A-1B (marcada "P&A IGN", "2A MAX" en la cubierta) en el bloque de fusibles inferior (1). Quite el relé del freno (2) y el fusible (3, si está equipado) instalados actualmente en la columna A-B, y tome nota de su ubicación.
- Suavemente quite el bloqueo secundario de plástico color naranja de la columna A-B. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco dentro de la cavidad vacía hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta. Instale el bloqueo secundario.
- Instale el relé (y el fusible, si está equipado) que se quitó en el Paso 3.
- Vea Figura 16. Corte el exceso de longitud del cable naranja/blanco del arnés de la Zumo. Con el conector de empalme sellado azul (19) del kit, empalme ese cable en el cable del adaptador instalado en el paso 4.
- Instale el fusible de 2 A (20) del kit en la cavidad del fusible 1 A - 1 B (4) para completar el circuito.
- Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

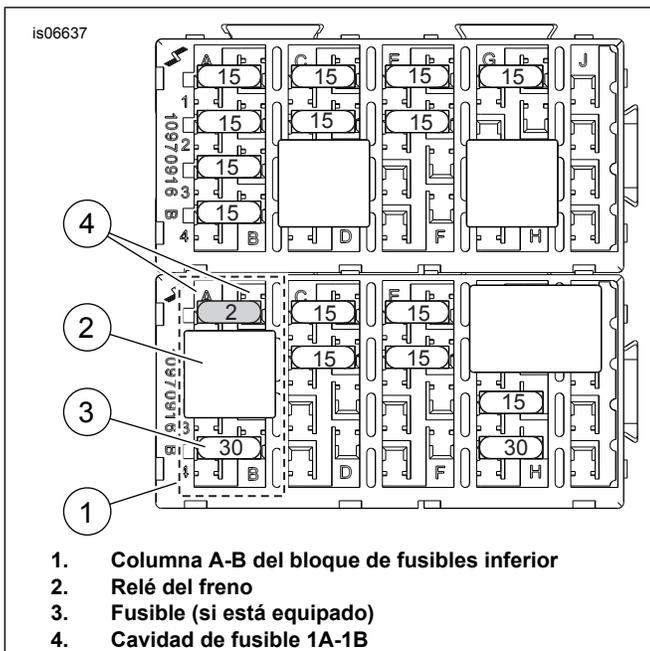


Figura 14. Cavidad del fusible P&A IGN (modelos Touring de 2008 y posteriores)

## Modelos V-Rod

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es un cable de alimentación naranja/blanco (O/W) del arnés principal que viene del bloque de fusibles.

1. Vea Figura 15. Cuidadosamente corte y abra un área de la cubierta del arnés principal cerca del bloque de fusibles (2), en un punto accesible y corte el cable naranja/blanco del arnés principal que va a la cavidad de fusible (1) marcada:
  - a. ACCESSORIES (accesorios) en los modelos de 2002 a 2006, o
  - b. P&A IGNITION (encendido) en los modelos de 2007 y posteriores.
2. Corte el exceso de longitud del cable de alimentación rojo **del arnés de cables Zumo** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados en el bloque de fusibles, pero **NO** corte el portafusibles en línea.
3. Vea Figura 16. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (17). Consulte Figura 6, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable de alimentación del arnés de cables Zumo a los cables naranja/blanco del arnés principal, según las instrucciones en el apéndice del manual de servicio.
4. Instale el fusible de 2 A (18) del kit en la cavidad del fusible para completar el circuito.

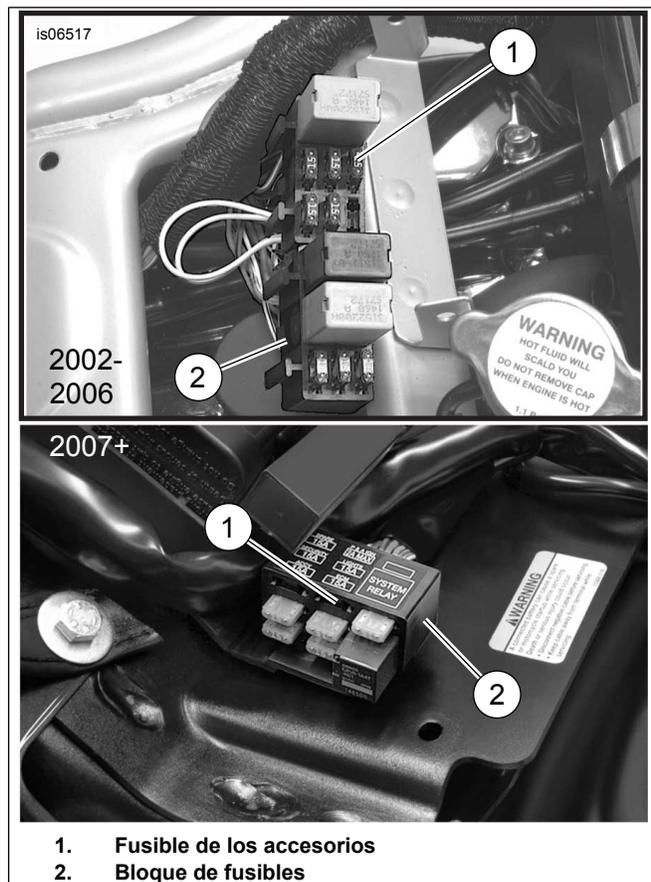


Figura 15. Ubicaciones del fusible de accesorios (modelos V-Rod)

## Para TODOS los modelos

Verifique para asegurarse de que haya suficiente holgura en el cable conductor rojo, para no restringir el movimiento del manillar.

Siga a la siguiente sección.

## VUELTA AL SERVICIO

### NOTA

*NO realice los siguientes pasos hasta que la Zumo y todo el cableado relacionado hayan sido instalados, de acuerdo con los procedimientos indicados en esta hoja de instrucciones para su modelo de motocicleta.*

1. Instale la unidad GPS Road Tech Zumo en el soporte del apoyo, de acuerdo con las instrucciones del kit del GPS.

### NOTA

*Verifique que el interruptor de llave de encendido esté en la posición OFF (apagado) **antes** de instalar el fusible principal o conectar los cables de la batería.*

### ▲ ADVERTENCIA

**Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)**

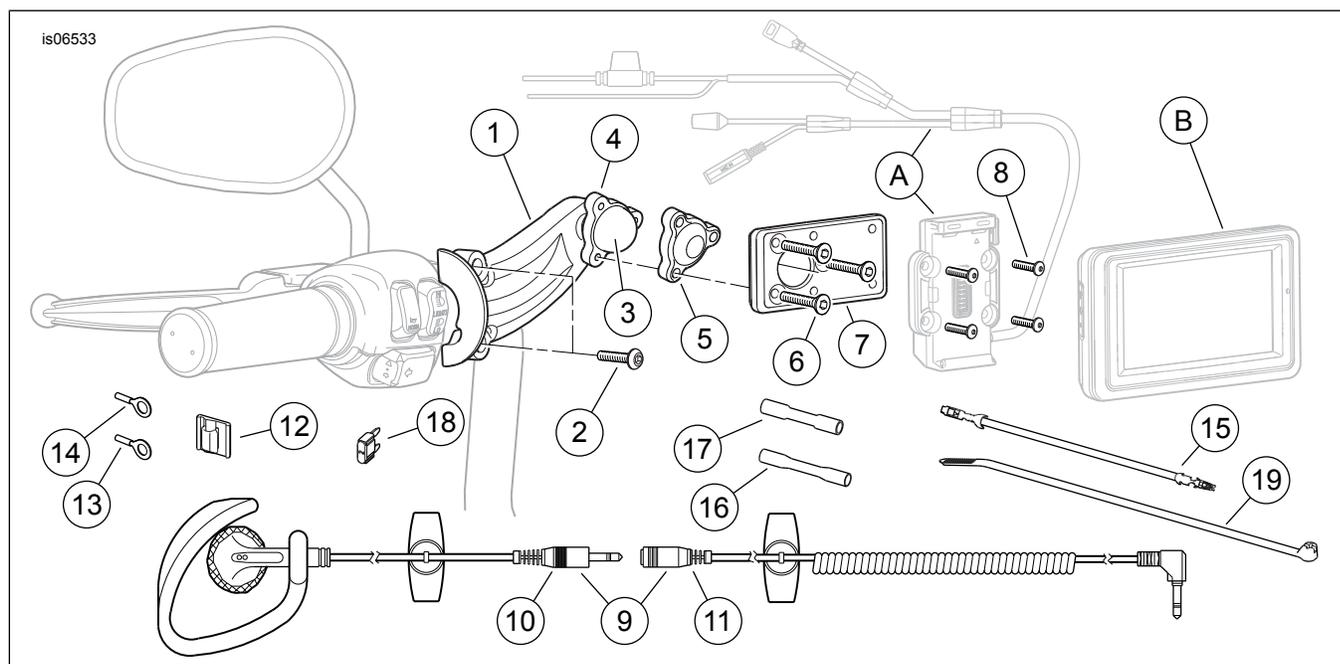
2. **Solo para modelos Touring 2003 y anteriores:** Consulte el manual de servicio y siga las instrucciones para conectar los cables de la batería (el cable positivo primero). Aplicar a los bornes de la batería una capa liviana de lubricante para contactos eléctricos Harley-Davidson (pieza H-D N° 99861-02), vaselina o material para retardar la corrosión. **Para TODOS LOS DEMÁS modelos: Modelos con fusible principal:** Consulte el manual de servicio y siga las instrucciones para instalar el fusible principal. **Modelos con disyuntor principal (EXCEPTO los Sportster):** Consulte el manual de servicio y siga las instrucciones para conectar el cable negativo de la batería. Aplique una capa liviana de lubricante para contactos eléctricos Harley-Davidson (pieza H-D n. 99861-02), vaselina o material para retardar la corrosión al borne negativo de la batería. **Modelos Sportster con disyuntor principal:** Consulte el manual de servicio y siga las instrucciones para conectar el cable negativo de la batería en el cárter del motor.
3. **Solo para los modelos V-Rod:** Instale la cubierta de aluminio de la caja de aire, según las instrucciones en el manual de servicio. **Para TODOS LOS DEMÁS modelos:** Instale el tanque de combustible, según las instrucciones en el manual de servicio.
4. Instale la cubierta del manillar, la cubierta del elevador o el fuselaje exterior, si está equipado, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.
5. Gire el interruptor de llave de encendido a ON (encendido), pero no arranque la motocicleta. Pruebe el funcionamiento correcto de la unidad Road Tech Zumo.

**▲ ADVERTENCIA**

**Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)**

6. Consulte el manual de servicio y siga las instrucciones para cerrar o instalar el asiento.

## PIEZAS DE SERVICIO



**Figura 16. Piezas de servicio, Kit de soporte del manillar GPS Road Tech Zumo 660 y Zumo 665**

**Tabla 1. Piezas de servicio**

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
1	Pieza de soporte, montaje, Road Tech Zumo 660/665 (cromada)	10865
2	Tornillo de casquete, cabeza de botón, 1/4-20 x 28,6 mm (1 1/8 in) de largo (2)	4293
3	Bola de montaje	No se vende por separado
4	Abrazadera de la bola, inferior	No se vende por separado
5	Abrazadera de la bola, superior	No se vende por separado
6	Tornillo, casquillo con cabeza hexagonal, cabeza plana, n. 10-24 x 25 mm (1 in) de largo (3)	No se vende por separado

**Tabla 1. Piezas de servicio**

<b>Artículo</b>	<b>Descripción (cantidad)</b>	<b>Número de pieza</b>
7	Placa de montaje, GPS Zumo 660/665	No se vende por separado
8	Tornillo, cabeza de botón, M4 (4)	No se vende por separado
9	Kit de auricular (incluye los artículos 10 y 11)	91771-04
10	• Auricular	No se vende por separado
11	• Cable, extensión	No se vende por separado
12	Presilla, respaldo adhesivo (3)	10271
13	Terminal de anillo, N. 18-22 AWG (espárrago de 1/4 pulg.)	9858
14	Terminal de anillo, N. 18-22 AWG (espárrago de 8 mm [5/16 pulg.])	985
15	Cable del adaptador del bloque de fusibles, naranja/blanco	70329-04
16	Conector de empalme sellado, N° 18-20 AWG (rojo)	70585-93
17	Conector de empalme sellado, N° 14-16 AWG (azul)	70586-93
18	Fusible, tipo hoja, 2 A (2)	54305-98
19	Correa de cables (10)	10006
<b>Artículos mencionados en el texto, pero no incluidos en el kit:</b>		
A	Soporte de apoyo, GPS Zumo 660/665	
B	Unidad GPS Zumo 660/665	